

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт биологии и биомедицины

---

УТВЕРЖДЕНО  
решением Ученого совета ННГУ  
протокол от  
«25» января 2023 г. № 1

**Рабочая программа дисциплины**

**Иностранный язык  
(английский)**

Уровень высшего образования  
**Магистратура**

---

Направление подготовки/ специальность  
**19.04.01 Биотехнология**

---

Направленность образовательной программы

**Общая биотехнология**

---

Квалификация (степень)

**Магистр**

---

Форма обучения

**Очная**

---

г. Нижний Новгород

2023

## 1. Место и цели дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 ООП направления подготовки 19.04.01 «Биотехнология».

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	
<b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	<b>Знать</b> основные особенности фонетического, грамматического и лексического аспектов языка; культуру стран изучаемого языка, правила речевого этикета; основы публичной речи; основные приемы аннотирования, реферирования и перевода специальной литературы	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>лексико-грамматический тест;</i></li> <li>- <i>реферирование прочитанных текстов;</i></li> <li>- <i>письменный перевод текста по специальности.</i></li> <li>- <i>беседа по теме научно-исследовательской работы;</i></li> <li>- <i>дискуссия;</i></li> <li>- <i>письменная работа (эссе)</i></li> <li>- <i>задания к зачету</i></li> <li>- <i>задания к экзамену</i></li> </ul>
	УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	<b>Уметь</b> осуществлять поиск новой информации при работе с учебной, общенаучной и специальной литературой; понимать устную речь на бытовые и профессиональные темы; осуществлять обмен информацией при устных и письменных контактах в ситуациях повседневного и делового общения; составлять тезисы и аннотации к докладам по изучаемой проблематике	
	УК-4.3.Демонстрирует интегративные умения, необходимые, для эффективного участия в академических и профессиональных	<b>Владеть</b> навыками создания на русском и иностранных языках грамотных и логически	

	дискуссиях.	непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики реферативно-исследовательского характера, ориентированных на соответствующее направление подготовки.	
<b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	<b>Знать</b> причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей. <b>Уметь</b> объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>контрольная работа;</i></li> <li>- <i>практические контрольные задания;</i></li> <li>- <i>беседа по одной из пройденных тем;</i></li> <li>- <i>презентация научно-исследовательской работы;</i></li> <li>- <i>дискуссия;</i></li> <li>- <i>письменная работа (эссе)</i></li> <li>- <i>задания к зачету</i></li> <li>- <i>задания к экзамену</i></li> </ul>
	УК-5.2. Может создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	<b>Владеть</b> навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная форма обучения</b>
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>12 ЗЕТ</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>432</b>
<b>в том числе</b>	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b> - занятия лекционного типа - занятия семинарского типа ( практические занятия / лабораторные работы)	<b>208</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>183</b>
<b>КСР</b>	<b>5</b>
<b>Промежуточная аттестация – экзамен/зачет</b>	<b>36</b>

#### 3.2 Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы  Практические занятия	Самостоятельная работа обучающегося, часы
Academic reading skills: reading strategies, understanding author's stance. Biotechnology basics.	97	52	45
<i>В т.ч. текущий контроль</i>	1		
Промежуточная аттестация–зачет (1 семестр)			
Academic writing skills: reporting and summarizing. referencing. Molecular Biotechnology.	98	52	46
<i>В т.ч. текущий контроль</i>	1		
Промежуточная аттестация–зачет (2 семестр)			
Academic presenting skills: gathering and presenting information. Pharmaceutical Biotechnology.	98	52	46
<i>В т.ч. текущий контроль</i>	1		
Промежуточная аттестация–зачет (3 семестр)			
Academic listening skills: comprehending and discussing information Environmental Biotechnology.	98	52	46
<i>В т.ч. текущий контроль</i>	2		
Промежуточная аттестация–экзамен (36 часов) (4 семестр)			

В соответствии с рабочей программой и тематическим планом изучение дисциплины проходит в виде аудиторной и самостоятельной работы студентов. Учебный процесс в аудитории осуществляется в форме практических (семинарских) занятий.

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций. Промежуточная аттестация осуществляется на зачете и экзамене.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа направлена на подготовку современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Выполнение самостоятельной работы еженедельно контролируется в ходе практических занятий, средством контроля выполнения индивидуальных заданий исследовательского и поискового типа служит обсуждение презентаций на семинарах.

Во время самостоятельной работы студентами выполняются следующие виды деятельности:

1. Отработка материала, пройденного на практических занятиях (углубленная работа над текстом, выполнение фонетических, лексических и грамматических упражнений в рабочих тетрадях по дисциплине).
2. Самостоятельное чтение статей англоязычных научно-популярных журналов с их последующим реферированием.
3. Самостоятельное прослушивание текстов и упражнений по заданной теме.
4. Выполнение письменных работ, написание эссе.
5. Самоподготовка к практическим занятиям: работа над основной и дополнительной литературой, изучение сайтов по предложенным темам в сети Интернет.
6. Подготовка к дискуссии в группе по актуальным общенаучным темам.
7. Выполнение заданий онлайнкурса (MOOC) Antibiotic Resistance: the Silent Tsunami (электронный ресурс [www.futurelearn.com](http://www.futurelearn.com)).
8. Подготовка к зачетам, экзамену.

#### Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов:

1. Практикумы по английскому языку издательства ННГУ (ФОЭР ННГУ).
2. Научные и тематические статьи из англоязычной прессы и научных работ.
3. Учебная литература по предлагаемым темам.
4. Интернет-сайты:
  - <https://elt.oup.com/student/englishfile/preint3/?cc=ru&selLanguage=ru>
  - [www.english-for-students.com](http://www.english-for-students.com)
  - [www.english.language.ru](http://www.english.language.ru)
  - [www.english-test.net](http://www.english-test.net)
  - <http://www.bbclearningenglish.com>
  - <http://www.sciencenews.com>
  - <http://www.thenakedscientist.com>

#### 5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

##### 5.1 Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретическо	Уровень знаний ниже минимальны	Минимально допустимый уровень	Уровень знаний в объеме,	Уровень знаний в объеме,	Уровень знаний в объеме,	Уровень знаний в объеме,

	го материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	х требований. Имели место грубые ошибки.	знаний. Допущено много негрубых ошибок.	соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок	соответствующем программе подготовки, без ошибок.	превышающую программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета. Описание шкалы оценивания для промежуточной аттестации (зачёта):

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	<b>превосходно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне, выше предусмотренного программой
	<b>отлично</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	<b>очень хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	<b>хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	<b>удовлетворительно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»

<b>не зачтено</b>	<b>неудовлетворительно</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	<b>плохо</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена.

Экзамен включает устную и письменную часть. Устная часть экзамена заключается в подготовленном сообщении – презентации по содержанию научной работы магистранта и беседа с экзаменаторами (на иностранном языке) по вопросам, связанным со специальностью и научной работой. Оцениваются нормативность речи, диапазон используемых средств, адекватность речевых реакций. Письменная часть экзамена предусматривает реферирование текста по специальности и написание аргументированного эссе по одной из предложенных тем.

<b>Оценка</b>	<b>Уровень подготовки</b>
Превосходно	Высокий уровень подготовки, безупречное владение теоретическим материалом, студент демонстрирует творческий подход к решению нестандартных ситуаций. Студент свободно отвечает на дополнительные вопросы, демонстрирует умение аргументировать свои выводы, проявляет инициативу и творческое мышление. Студент активно работал на практических занятиях. 100 %-ное выполнение контрольных экзаменационных заданий
Отлично	Высокий уровень подготовки с незначительными ошибками. Студент знает материал экзаменационного билета, без ошибок отвечает на дополнительные вопросы. Студент активно работал на практических занятиях. Выполнение контрольных экзаменационных заданий на 90% и выше.
Очень хорошо	Хорошая подготовка. Студент знает материал экзаменационного билета, отвечает на дополнительные вопросы с небольшими погрешностями. Студент активно работал на практических занятиях. Выполнение контрольных экзаменационных заданий от 80 до 90%.
Хорошо	В целом хорошая подготовка с заметными ошибками или недочетами. Студент знает материал экзаменационного билета, но допускает ошибки при ответах на дополнительные и уточняющие вопросы экзаменатора. Студент работал на практических занятиях. Выполнение контрольных экзаменационных заданий от 70 до 80%.
Удовлетворительно	Минимально достаточный уровень подготовки. Студент показывает минимальный уровень теоретических знаний, знает базовые понятия и основные положения изученного курса. При ответах на наводящие вопросы, может правильно сориентироваться и в общих чертах дать правильный ответ. Студент посещал практические занятия. Выполнение контрольных экзаменационных заданий от 50 до 70%.
Неудовлетворительно	Подготовка недостаточная и требует дополнительного изучения материала. Студент дает ошибочные ответы, как на теоретические вопросы билета, так и на наводящие и дополнительные вопросы экзаменатора. Студент пропустил большую часть практических занятий. Выполнение контрольных экзаменационных заданий до 50%.
Плохо	Подготовка абсолютно недостаточная. Студент не отвечает на

	поставленные вопросы. Студент отсутствовал на большинстве практических занятий. Выполнение контрольных экзаменационных заданий менее 20 %.
--	---

**Для проведения текущего контроля сформированности компетенций используются:**

- проверка домашних заданий;
- оценка работы на занятии (посещение аудиторных занятий, активность на занятиях, прилежание и т.п.).

*Тестирование* проводится после завершения каждой темы.

Результаты тестирования и текущего контроля учитываются при проведении промежуточной и итоговой аттестации.

*Промежуточный контроль* (зачет) включает:

- написание итогового лексико-грамматического теста;
- выступление по теме и собеседование с экзаменатором по пройденным темам;
- реферирование текста/статьи по специальности на английском языке.

*Промежуточная аттестация* (экзамен) включает:

- написание аргументированного эссе;
- письменное реферирование текста по специальности;
- презентация по содержанию своей научно-исследовательской работы магистранта и беседа с экзаменаторами (на иностранном языке) по вопросам, связанным со специальностью и научной работой.

## **5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций.**

### **5.2.1. Задания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»**

Задания	Код компетенции (согласно РПД)
1. Письменный перевод текста по специальности	УК-4
2. Письменное реферирование текста/статьи по специальности на английском языке	УК-4
3. Презентация по содержанию своей научно-исследовательской работы "My Research", беседа по вопросам, связанным со специальностью и научной работой.	УК-5

### **5.2.2. Задания к зачёту по дисциплине «Иностранный язык»**

Задания	Код компетенции (согласно РПД)
1. Лексико-грамматический тест.	УК-4
2. Устное реферирование текста/статьи по специальности на английском языке.	УК-4
3. Выступление по теме и беседа с экзаменатором по пройденным темам.	УК-5



### 5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для текущего контроля результатов обучения

#### 5.3.1 Лексико-грамматические тесты для оценки сформированности компетенции

#### -УК-4.

#### TEST-PAPER

Read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space. There is an example at the beginning.

#### Yoga

Yoga is one of the most ancient forms of exercise, originating in India 5000 years ago. Yoga has (0) *taken* many years to become recognised world-wide, (1) \_\_\_\_\_ recently, much more attention has been (2) to it because of the ways in which it can benefit health. Yoga can be practised by anyone, at any age, (3) \_\_\_\_\_ any physical condition. (4) \_\_\_\_\_ on physical needs. For example, athletes and dancers can practise it to restore their energy and to improve stamina; executives to give a much needed (5) \_\_\_\_\_ to their overworked minds; children to improve their memory and concentration.

It's a good idea to (6) \_\_\_\_\_ with a doctor first if you've suffered from any type of (7) \_\_\_\_\_. None of the exercises should cause you any pain, but it's best to start slowly at first. The best time to practise is either in the morning (8) \_\_\_\_\_ in the evening. Beginners (9) \_\_\_\_\_ it easier in the evening (10) \_\_\_\_\_ the body is more supple.

Contrary to what many people believe, you do not need to practise an hour of yoga (11) \_\_\_\_\_ day. Just taking ten to fifteen minutes out of your schedule can (12) \_\_\_\_\_ to be extremely helpful.

- |    |   |             |   |          |   |          |   |              |
|----|---|-------------|---|----------|---|----------|---|--------------|
| 0  | A | taken       | B | lasted   | C | spent    | D | passed       |
| 1  | A | although    | B | whereas  | C | if       | D | unless       |
| 2  | A | put         | B | paid     | C | allowed  | D | provided     |
| 3  | A | at          | B | in       | C | of       | D | on           |
| 4  | A | according   | B | matching | C | fitting  | D | depending    |
| 5  | A | pause       | B | break    | C | interval | D | interruption |
| 6  | A | see         | B | check    | C | control  | D | call         |
| 7  | A | hurt        | B | ache     | C | injury   | D | scratch      |
| 8  | A | and         | B | or       | C | nor      | D | but          |
| 9  | A | find        | B | discover | C | notice   | D | recognize    |
| 10 | A | though      | B | when     | C | until    | D | despite      |
| 11 | A | each        | B | all      | C | either   | D | several      |
| 12 | A | demonstrate | B | prove    | C | show     | D | turn         |

For questions 1-10, read the text below. Use the word given in capitals in the second column to form a word that fits in the gap of the same number. There is an example at the beginning (0).

#### THE IMPORTANCE OF PETS

Having friends is (0) *extremely* important, and most people spend a lot of time with them. But is there another important type of (1) \_\_\_\_\_ that they may be missing out on? Would having a pet be just as good? There is some (2) \_\_\_\_\_ to support this interesting (3) \_\_\_\_\_. It is well-known that dogs can form strong bonds with people, and can show signs of (4) \_\_\_\_\_ if their owner suddenly leaves (5) \_\_\_\_\_. In the same way, some people feel as close to their pets as to their human friends, gaining (6) \_\_\_\_\_ and comfort from their animals. It seems that the (7) \_\_\_\_\_ between animals and people goes deeper than might be expected. Studies into the (8) \_\_\_\_\_ of gorillas show that these creatures have (9) \_\_\_\_\_ relationships that are not so different from our own. So although a pet may never (10) \_\_\_\_\_ replace a friend, there is clearly a place for both.

#### 0. EXTREME

#### 1. FRIEND

#### 2. EVIDENT

#### 3. SUGGEST

#### 4. HAPPY

#### 5. EXPECT

#### 6. STRONG

#### 7. CONNECT

#### 8. BEHAVE

#### 9. EMOTION

#### 10. COMPLETE

### 5.3.2 Типовое задание для реферирования научно-популярного текста по специальности (УК-4)

Образец текста для письменного реферирования

*Task: Read the article and give its written summary in English.*

#### **TEXT I**

##### **Half of Dementia Risk down to Lifestyle**

Eating well and going for walks in middle age can contribute to cutting your risk of dementia in half, say researchers who are working on ways to tackle the disease through lifestyle choices.

‘Dementia is the number one fear of ageing and yet people don’t know that 50 % of our cognitive health is in our own hands,’ said Dr Kate Irving, of Dublin City University, Ireland.

Getting to grips with what causes Alzheimer’s disease – and other forms of dementia – is an urgent challenge. According to the 2016 World Alzheimer Report, nearly 47 million people worldwide are living with dementia, projected to rise to 131.5 million by 2050.

Yet only a small proportion of dementia cases – around 5 % – are genetically inherited. What is certain is that diet, exercise and education all have an important role to play.

‘We need to change communities so that they support people to live healthier lifestyles,’ said Dr Irving, who coordinates the EU-funded In-MINDD project that has developed an online profiling tool doctors can use to steer middle-aged people towards making brain-healthy choices.

By 2018, the global economic cost of dementia is expected to reach USD 1 trillion. Dementia in all its forms can lead to stigma and isolation in people with the condition and has a huge impact not only on the people themselves but also on their families and carers.

Dr Irving said her previous clinical work as a nurse left her ‘astounded’ that patients often had no idea there was anything they could do to decrease their chances of developing poor cognitive health as they age.

#### **Steps**

She and the In-MINDD team set about reviewing and understanding the available data on dementia in order to develop a clear and accurate message that could be communicated to the public about the steps that can be taken to cut their risk.

As well as the tool for doctors, the In-MINDD team has also developed an online tool for 40 to 60 year olds to help them assess how brain-friendly their lifestyle is.

It looks at everything from how many times per week they go for a walk to their occupation, the number of years they have spent doing regular housework or childcare, and the amount of pulses and green vegetables they eat.

And in fact, it’s the diet that could have one of the biggest impacts, a separate group of researchers believes, due to the effect of what we eat on the bacteria that colonise the gut – known as the gut microbiome.

‘We do believe that what you eat shapes the way your brain ages,’ said Professor Aleksandra Radenovic at the École Polytechnique Fédérale de Lausanne, Switzerland.

Along with Professor Lasser, also at the École Polytechnique Fédérale de Lausanne, she is coordinating a European wide consortium examining the connection between the gut microbiome and Alzheimer’s disease as part of the EU-funded AD-gut project.

She is part of a research team that is examining in detail the connection between the gut microbiome and Alzheimer’s disease as part of the EU-funded AD-gut project.

It’s still not clear whether the microbiome affects Alzheimer’s or vice versa. However, the team is aiming to grow and encapsulate microorganisms that could modulate the microbiota in the gut. Once they have done this they will assess its impact on the brain.

‘We’re aiming to understand the underlying mechanisms by which microbiota impacts on the development of Alzheimer’s disease and enable future research that might hopefully help in the delay of Alzheimer’s onset,’ said Prof. Radenovic.

By Helen Massy-Beresford/Horizon- The EU research and innovation magazine

#### **Rendering (summary) implies conveying the following points:**

1. The author’s communicative aim.

*The author draws our attention to/reviews/points out/analyses ...*

2. The subject matter of the text and its controlling idea.

*The central/main idea of the article is... the article is devoted to... the article deals with... the article touches upon... the purpose of the article is to give the reader some information on... the aim of the article is to provide a reader with some material on...*

3. The plot of the text (on a large scale) and the author's point of view on the problems explicitly or implicitly expressed by the author.
4. The learner's attitude to the problems.  
*As for me/As I see it/From my point of view...*

#### USEFUL PHRASES

*The text deals with/ is concerned with/ is devoted to...*  
*The text looks at recent research dealing with...*  
*As the title implies the text describes...*  
*The text under discussion is intended to describe (examine, explain, survey)...*  
*The fact that ... is stressed.*  
*It is spoken in detail about...*  
*The text gives valuable information on...*  
*It gives a detailed analysis of...*  
*The data (the results of...) are presented (given, analyzed, compared with, collected...)*   
*It draws our attention to.../ Special attention is paid to.../ Much attention is given to...*  
*The author outlines (points out, reviews, analysis...)*   
*It is known/ shown/stressed/ reported...*  
*It should be noted about.../ A mention should be made about...*  
*The following conclusions are drawn...*  
*The article is of great help/ interest to...*  
*At the end of the text/article the author sums up/ concludes/comes to the conclusion...*

#### **5.3.3 Письменный перевод текста по специальности (УК-4)**

*Task: Translate the given text from English into Russian. Analyze the text: state its key terms, main and supporting ideas.*

#### **TEXT I**

##### **The Cell is the Fundamental Unit of Life**

Microscopic examination of any organism reveals that it is composed of membrane-enclosed structures called cells. The enclosing membrane is called the cell membrane, or the plasma membrane. Cells vary enormously in size and shape, but even the largest cells would have to be much larger to be visible to the naked eye. Within this tiny object thousands of chemical reactions are taking place, all regulated, all designed to serve a specific function. Collectively these reactions serve the function of maintaining the cell and permitting it to replicate when the time is right. Perhaps the most amazing thing about the living cell is that so much organized activity takes place in such a small space.

The plasma membrane is a delicate, semi permeable, sheet like covering for the entire cell. The semi permeable character of the membrane permits the selective absorption of nutrients and the selective removal of metabolic waste products. In many plant and bacterial (but not animal) cells, a cell wall encompasses the plasma membrane. The cell wall is a more porous structure than the plasma membrane, but it is mechanically stronger because it is constructed of a covalently cross-linked, three-dimensional network. The cell wall maintains a cell's three-dimensional form when it is under stress.

The contents enclosed by the plasma membrane constitute the cytoplasm. The purely liquid portion of the cytoplasm is called the cytosol. Within the cytoplasm are a number of macromolecules and larger structures, many of which can be seen by high-power light microscopy or by electron microscopy. Some of the structures are membranous and are called organelles. Organelles commonly found in plant and animal cells include the nucleus, the mitochondria, the endoplasmic reticulum, the Golgi apparatus, and the lysosomes. Chloroplasts are an important class of organelles found in many plant cells but never in animal cells. Each type of organelle is a specialized biochemical factory in which certain biochemical products are synthesized. In addition to organelles, animal and plant cells contain a collection of filamentous structures termed the cytoskeleton, which is important in maintaining the three-dimensional integrity of the cell.

The evolutionary tree is bisected into a lower prokaryotic domain and upper eukaryotic domain. The terms prokaryote and eukaryote refer to the most basic division between cell types. The fundamental difference is that eukaryotic cells contain a membrane-bounded nucleus, whereas prokaryotes do not. The cells of prokaryotes usually lack most of the other membrane-bounded organelles as well. Plants, fungi, and animals are eukaryotes,

and bacteria are prokaryotes. The biochemical functions associated with organelles are frequently present in bacteria, but they are usually located on the inner plasma membrane.

Cells are organized in a variety of ways in different living forms. Prokaryotes of a given type produce cells that are very similar in appearance. A bacterial cell replicates by a process in which two identical daughter cells arise from an identical parent cell. Simple eukaryotes can also exist as single nonassociating cells.

Eukaryotes of increasing complexity can contain many cells with specialized structures and functions. For example, humans contain about  $10^{13}$  cells of more than a hundred different types. Specialized cells make up the skin, connective tissue, nerve tissue, muscles, blood, sensory functions, and reproductive organs. In such a complex organism, the capacity of different cells for replication is limited. When a skin cell or a muscle cell precursor replicates, it makes more cells of the same type. The only cells – in a complex eukaryote – capable of reproducing an entire organism are the germ cells, that is, the sperm and the egg.

#### **5.3.4. Беседа по теме научно-исследовательской работы (УК-4)**

**Choose a card, speak on the topic and answer the examiner's questions.**

1. Prepare a short presentation of about two minutes, talking about your research experience. Decide on a maximum of three points that you want to make. Talk about your future plans, aims, and ambitions.
2. Prepare a short presentation on your research and its goals. Explain its relevance and give reasons.
3. You are going to present the fundamentals of your research field. Introduce key concepts and terms of your research area. Explain their importance.
4. Think about different findings in your research area. Introduce, explain and evaluate them.
5. Give a brief overview of problem areas in your research. Introduce stances, expert opinions and solutions and evaluate them.
6. Prepare a short presentation on prospects of your research. Explain why the research is so valuable.
7. Introduce and evaluate the results of the research you carried out and evaluate them. Explain how the results are crucial.
8. Prepare a short presentation on the research conclusions. Explain its relevance, its value and give reasons.

#### **5.3.5. Дискуссии (УК-4)**

**1. You are going to discuss the following statement. Think about the different perspectives that could be used and add one more perspective of your own.**

*'University education should be provided for free by governments.'*

Moral            Economic            Political

*All people are equal and this is a policy of equality.*

**2. Work in groups. Discuss the statement and make notes on the different perspectives.**

**3. Report your discussion to the class. Use some of the phrases below.**

*From an economic perspective,...      If we look at this from a social perspective,...*

*Politically speaking,.../Is far as politics are concerned,...*

During the discussion, make sure you: refer to points from the texts you read; respond to the points from the texts; respond to points made or referred to by other people.

**4. Evaluate your own performance in the discussion using questions 1-3.**

- 1) Did you make the points you prepared?
- 2) Did other students understand and respond to your points?
- 3) Did you participate effectively by listening to and responding to other students?

#### **Темы дискуссий**

1. MY RESEARCH EXPERIENCE.
2. MY RESEARCH: GOAL SETTING.
3. THE FUNDAMENTALS OF MY RESEARCH FIELD.
4. FINDINGS IN MY RESEARCH AREA.
5. PROBLEM AREAS IN RESEARCH: STANCES, EXPERT OPINIONS AND SOLUTIONS

#### **5.3.6. Письменная работа (эссе) (УК4)**

*Task: Write an essay of about 250 words. Use guidelines 1- 6 to help you plan the structure.*

1. Analyse the title – how many different elements does it include?
2. Suggest three possible solutions and evaluate them; organize your notes into an outline for the essay. Your essay should include an introduction, a conclusion, and at least two body paragraphs.
3. Select the structure for the essay, *integrated or block*. Decide how many paragraphs to include and what information will go in each paragraph.
4. Write your introduction, including the features below
  - an opening sentence to gain the reader's interest
  - relevant background information
  - a clear thesis statement
  - a statement of purpose
5. Write the main body paragraphs of your essay. Make sure each paragraph includes:
  - a topic sentence clearly stating the solution
  - evidence to support the solution
  - positive and negative evaluation of the solution
  - appropriate phrases to introduce evaluation.
6. Write a conclusion summarizing the main ideas and restating the main thesis. Remember not to include any new information.

#### *Темы эссе*

*TITLE (a comparison essay): "Genetically Modified Crops: a positive development or a potential danger?" Discuss both these views and give your own opinion.*

*TITLE (a problem-solution essay): "Energy consumption in the developed and developing world is becoming dangerously high." Suggest and evaluate different solutions for reducing energy consumption.*

*TITLE (an argument essay): "Life Expectancy has been Improving Steadily for the Last Century in Many Countries". Argue for or against this statement.*

#### **5.3.7. Задания контрольной работы (УК-5)**

*Read and translate the sentences.*

1. The public opinion poll conducted on the basis of the latest methods gave positive results.
2. The discovery made and the data obtained were published in "Science news".
3. The new achievement made in this field of science is of certain value.
4. The statement made concerned a new way of investigating.
5. The given interaction is a result of close communication.
6. He having felt lonely, feelings of depression and anxiety overcame him.
7. They suffering from fatigue and depression, the doctor advised to take cognitive-behaviour therapy.
8. The art of talking being a universal means of conversation, it is necessary to learn it.
9. There are many people throughout the country experiencing loneliness, teenagers and young adults comprising a larger group among them.
10. This problem should be solved immediately, specific techniques being applied.
11. Children typically are very angry at their parents for having divorced and can't work it out emotionally.
12. A stepparent is often at a disadvantage in disciplining a child. He may have grown tired of being the enforcer.
13. Keeping silence has its own price: frustration, anger, even madness.
14. Some taboos cannot be transgressed without paying an awful price.
15. Their having violated this taboo may lead to tense relationships.
16. Without knowing these facts it is impossible to build up a true picture of the world.
17. She answered without hesitating.
18. Without his participating in the concert the programme will be, I'm afraid, dull.
19. He couldn't leave without receiving necessary information.
20. Without practicing English every day it is impossible to have a good knowledge of the language.

### **5.3.8.Практические контрольные задания (УК-5)**

*Task 1: Read the paragraphs below and match them with the threat they refer to:*

- |   |   |
|---|---|
| 1. "Environmental racism is inequitable distribution of environmental hazards based on race. The Federal Agency for Toxic Substances and Disease Registry considers lead poisoning to be the number one environmental health problem for children in the United States. Some 4 million children – many of whom are African American, Latino and Native American- have dangerously high lead levels in their bodies. This lead is absorbed from contaminated drinking water and soil polluted by industrial effluents and automobile exhaust." | ·Animal extinction<br><br>·Acid rain    |
| 2. "Every year humans kill about 100 million sharks, skates and rays, about half of them caught as unwanted "by-catch" while fishing for other species. Sharks are particularly sensitive to overfishing because they grow slowly, mature late and have few young each generation. As top predators, sharks play a crucial role in the health of the ocean ecosystems and their extermination could lead to major ecological changes in the ocean".   | ·Air pollution<br><br>·Overpopulation   |
| 3. "In February 2002, a huge section of the Larsen B Ice Shelf along The Antarctic Peninsula coast suddenly disintegrated into thousands of icebergs. The total volume of ice released was the equivalent to 29 trillion bags of party ice. Climatologists warn that this dramatic collapse could be a signal of global climate change and an omen of catastrophic events to come."   | ·Water pollution                        |
| 4. "A 1 percent loss of ozone results in a 2 percent increase in UV rays reaching the earth's surface and could result in about a million extra human skin cancers per year worldwide."   | ·Deforestation                          |
| 5. "Every second, on average, four or five children are born somewhere on the earth. In that same second, two other people die. This difference between births and deaths means a net gain of roughly 2.5 more humans per second in the world population. This means we are adding 9,000 per hour, 217,000 per day, or about 79 million more people per year."  | ·Ozone Depletion<br><br>·Global warming |
| 6. "Sulfur dioxide and sulphuric acid released by industry causes massive destruction of the vegetation. Rains then wash away the exposed soil, leaving a barren moonscape."  | ·Toxic waste                            |
| 7. "Pollution from factory pipes has been vastly reduced but erosion from farm fields, construction sites, airborne mercury, sulphur and other substances are increasingly contaminating lakes and wetlands."   |   |
| 8. "Worldwide, we lost between 9 million and 12 million ha of forest per year from 1990 to 2000. Clear-cutting and burning especially in order to get pasture and cropland have turned many forests into a dry, barren ground".   |   |
| 9. "How does the air taste, feel, smell, and look in your neighbourhood? Chances are that wherever you live, the air is contaminated to some degree. Smoke, dust, corrosive gases and toxic compounds are present nearly everywhere."   |   |

### **5.3.9 Беседа по одной из пройденных тем (УК-5)**

*Task: Choose a card, speak on the topic and answer the examiner's questions.*

Примерные темы для бесед:

1. MY LEARNING EXPERIENCE.
2. MY RESEARCH: GOAL SETTING.
3. THE FUNDAMENTALS OF MY RESEARCH FIELD.
4. FINDINGS IN MY RESEARCH AREA.
5. PROBLEM AREAS IN RESEARCH: STANCES, EXPERT OPINIONS AND SOLUTIONS.

### **5.3.10. Презентация своей научно-исследовательской работы (УК-5)**

*Task: Prepare a short presentation of about 8-10 minutes, talking about your Master's thesis. Use guidelines 1-4 to plan your ideas.*

1 Decide on a maximum of three points that you want to make. Note them down in order. For example: your research goals; practical value of your research; research conclusions.

2 Think of a way of introducing yourself and your presentation.

*Today I want to talk about...*

*In this presentation I'd like to tell you about...*

3 Think about the language you will use to:

- talk about the main issue of your work
- move from one point to the next
- talk about the possibility of using the results of your research
- talk about your future plans, aims, and ambitions.

4 Think of a phrase to end your presentation. For example:

*I'd like to finish my presentation by saying...*

*The main thing I learnt from this experience was...*

*Task: Speak about your Master's thesis. Use the following expressions to make your presentation more logical:*

*The theme of my thesis is...*

*My thesis is devoted to the problem of...*

*I have been always interested in the problem of ... that is why I have chosen this theme*

*I have chosen this theme because it is acute and deals with/ touches upon the key issues/ problems of modern biology.*

*The theme seems topical and challenging because little research has been done in the field before...*

*The main sources of factual and statistics material are...*

*The aim of the research is...*

*To achieve this aim I have to analyze the following aspects...*

*I have made the conclusion that...*

*I have revealed the tendency...*

*I hope I will finish the work in the nearest future.*

### **5.3.11 Дискуссии (УК-5)**

**1. You are going to discuss the following statement. Think about the different perspectives that could be used and add one more perspective of your own.**

*'University education should be provided for free by governments.'*

Moral            Economic            Political

*All people are equal and this is a policy of equality.*

**2. Work in groups. Discuss the statement and make notes on the different perspectives.**

**3. Report your discussion to the class. Use some of the phrases below.**

*From an economic perspective,...      If we look at this from a social perspective,...*

*Politically speaking,.../Is far as politics are concerned,...*

During the discussion, make sure you: refer to points from the texts you read; respond to the points from the texts; respond to points made or referred to by other people.

#### 4. Evaluate your own performance in the discussion using questions 1-3.

- 1) Did you make the points you prepared?
- 2) Did other students understand and respond to your points?
- 3) Did you participate effectively by listening to and responding to other students?

#### Темы дискуссий

1. MY RESEARCH EXPERIENCE.
2. MY RESEARCH: GOAL SETTING.
3. THE FUNDAMENTALS OF MY RESEARCH FIELD.
4. FINDINGS IN MY RESEARCH AREA.
5. PROBLEM AREAS IN RESEARCH: STANCES, EXPERT OPINIONS AND SOLUTIONS.

...

#### 5.3.12. Письменная работа (эссе) (УК-5)

*Task: Write an essay of about 250 words. Use guidelines 1- 6 to help you plan the structure.*

1. Analyse the title – how many different elements does it include?
2. Suggest three possible solutions and evaluate them; organize your notes into an outline for the essay. Your essay should include an introduction, a conclusion, and at least two body paragraphs.
3. Select the structure for the essay, *integrated or block*. Decide how many paragraphs to include and what information will go in each paragraph.
4. Write your introduction, including the features below
  - an opening sentence to gain the reader's interest
  - relevant background information
  - a clear thesis statement
  - a statement of purpose
5. Write the main body paragraphs of your essay. Make sure each paragraph includes:
  - a topic sentence clearly stating the solution
  - evidence to support the solution
  - positive and negative evaluation of the solution
  - appropriate phrases to introduce evaluation.
6. Write a conclusion summarizing the main ideas and restating the main thesis. Remember not to include any new information.

#### Темы эссе

*TITLE (a comparison essay): "Genetically Modified Crops: a positive development or a potential danger?" Discuss both these views and give your own opinion.*

*TITLE (a problem-solution essay): "Energy consumption in the developed and developing world is becoming dangerously high." Suggest and evaluate different solutions for reducing energy consumption.*

*TITLE (an argument essay): "Life Expectancy has been Improving Steadily for the Last Century in Many Countries". Argue for or against this statement.*

#### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### а) основная литература:

1. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О.П. Казакова, Е.А. Суровцева. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2015. <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=777035&idb=0>
2. Карачарова Н.М., Масленникова А.А., Осипова Э.Ф., Салье Т.Е. A Course of English for Students of the Humanities/ Английский язык. Учебник для гуманитарных факультетов. – Санкт-Петербург: Лань, 2001. (31 экз. в библиотеке ННГУ)

##### б) дополнительная литература:



1. Федорова М.А. От академического письма – к научному выступлению: Английский язык: учеб.пособие. [Электронный ресурс] — М.:ФЛИНТА, 2016.—168с. <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=798330&idb=0>
2. Learn to read science : Курс англ. яз. для аспирантов и науч. работников / Рос. АН, Каф. иностр. яз. ; [отв. ред.: Е. Э. Бреховских, М. Г. Рубцова]. - 2-е изд., перераб. - М. : Наука, 1993. - 283 с. (2 экз. в библиотеке ННГУ), <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=13678&idb=0>
3. Английский язык: изучение грамматики в ролевых играх = English Grammar: Act It Out [Электронный ресурс]: учеб.пособие. Уровень В2 / Е.Б. Гаспарян, О.О. Чертовских-М.:МГИМО,2012. <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=695033&idb=0>
4. The English Verbal sand Modals [Электронный ресурс]: практикум / Рушинская И.С. -2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=777886&idb=0>
5. Write effectively. Пишем эффективно. [Электронный ресурс]: учеб.- метод. пособие по письменной практике / Александрова Л. И. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 132 с.<http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779246&idb=0>

*в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:*

1. <https://elt.oup.com/student/englishfile/preint3/?cc=ru&selLanguage=ru>
  2. [www.learn-english-today.com](http://www.learn-english-today.com)
  3. [www.cambridge.org/elt/englishforthemedia](http://www.cambridge.org/elt/englishforthemedia)
  4. <http://www.thenakedscientist.com>
  5. <http://www.articlesbase.com>
  6. [www.breakingnewsenglish.com](http://www.breakingnewsenglish.com)
  7. <http://www.naturalnews.com>
  8. [www.english-for-students.com](http://www.english-for-students.com)
9. Электронные словари: Lingvo12, MultiTran, MultiLex
- 1) Oxford Dictionaries - Dictionary, Thesaurus, & Grammar [Электронный ресурс]. URL: <http://www.oxforddictionaries.com/> (дата обращения:09.09.2016).
  - 2) Online OXFORD Collocation Dictionary of English [Электронный ресурс]. URL:<http://oxforddictionary.so8848.com/>(дата обращения:09.09.2016).
  - 3) Free Visual Dictionary & Thesaurus | Online Dictionary | Associated Words | SynonymsDictionaryatSnappyWords.com[Электронныйресурс].URL:<http://www.snappywords.com/>(дата обращения:09.09.2016).
  - 4) Free Online Thesaurus from Macmillan Dictionary [Электронный ресурс]. URL:[http://www.macmillandictionary.com/about\\_thesaurus.html](http://www.macmillandictionary.com/about_thesaurus.html) (дата обращения:09.09.2016).
  - 5) Collins English Thesaurus |Synonyms and Antonyms| Always Free Online [Электронный ресурс]. URL:<http://www.collinsdictionary.com/english-thesaurus> (дата обращения:09.09.2016).
  - 6) Academic Vocabulary Lists (Corpus-based; 120 million words) [Электронный ресурс].URL:<http://www.academicwords.info/> (дата обращения:09.09.2016а).
  - 7) ozdic.com - the English Collocations Dictionary online [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ozdic.com/>(дата обращения:09.09.2016).

## **7.Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Учебная мебель, доска, экран, проектор, переносное мультимедийное оборудование (ноутбук), беспроводной Интернет, лицензионное программное обеспечение.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в

электронную информационно-образовательную среду организации.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 19.04.01 «Биотехнология».

Авторы:

Е.В. Ганюшкина, ст.преп. кафедры английского языка для гуманитарных специальностей ИФИЖ

Ю.М. Борщевская, доц. кафедры английского языка для гуманитарных специальностей ИФИЖ

Рецензент: д.фил.н., проф. С.В. Постникова

Заведующая кафедрой английского языка для гуманитарных специальностей ИФИЖ:

к.ф.н., доц. М.В. Золотова

**Программа одобрена** на заседании Методической комиссии Института биологии и биомедицины от 6 сентября.2023 года, протокол № 1